LOUISIANA UNIFORM ABUSE PREVENTION ORDER
ORDEN UNIFORME DE PREVENCIÓN DE ABUSO DE LUISIANA

Order of Protection
Orden de Protección

Temporary Restraining Order
Orden de Restricción Temporal

☐ **Initial order / *Orden de initiol***

☐ **Modified/Amended Order / *Orden modificado***

Docket No.
N.º de Expediente

Court:
Tribunal: _____ Div.:_____

City/Parish / *Ciudad/Parroquia*

State / *Estado*
Louisiana

Filed / *Presentado:* _____

Clerk / *Secretario:* _____

PETITIONER *DEMANDANTE*

First Middle Last *Nombre Secundo Nombre Apellido*

PETITIONER IDENTIFIERS *IDENTIFICADORES DEL DEMANDANTE*

Date of birth *Fecha de nacimiento* | Race *Raza* | Sex *Sexo* F | M

Protected person is: *La persona protegida es:* ☐ Petitioner / *Demandante* ☐ Other(s) / *Otra(s)*

List other(s) name & date of birth*: / Enumere el nombre y la fecha de nacimiento de otra(s):*

_____ _____

_____ _____

_____ _____

V. *C.*

DEFENDANT *DEMANDADO*

First Middle Last *Nombre Secundo Nombre Apellido*

Name of minor defendant's parent or guardian
Nombre del padre o tutor del demandado menor de edad

Defendant's Alias:
Alias del Demandado: _____

Address / *Dirección* Apt. No./ *N.º de apto.*

City / *Ciudad* State / *Estado* Zip Code / *Código postal*

DEFENDANT IDENTIFIERS *IDENTIFICADORES DEL DEMANDADO*

Sex /*Sexo*	Race / *Raza*	DOB / *FDN*	HT/ *Estatura*	WT / *Peso*
Eyes/*Ojos*	Hair/*Cabello*	Soc. Sec. # / *N.º de Seguro Social*		
Driver's License # *N.º de Licencia de Conducir*		State *Estado*	Exp Date *Fecha De Vencimiento*	

THE COURT HEREBY FINDS:
That it has jurisdiction over the parties and subject matter, and the defendant has been or will be provided with reasonable notice and opportunity to be heard. Additional findings of this court are as set forth on the following pages.

EL TRIBUNAL CONCLUYE POR ESTE ACTO:
Que tiene jurisdicción sobre las partes y el asunto, y que se le ha dado o se le dará al demandado una notificación con antelación razonable y la oportunidad de ser escuchado. Las conclusiones adicionales de este tribunal se exponen en las siguientes páginas.

THE COURT HEREBY ORDERS:
That the above-named defendant be restrained from committing further acts of abuse or threats of abuse, stalking or sexual assault. Additional terms of this order are as set forth on the following pages.

EL TRIBUNAL ORDENA POR ESTE ACTO:
Que se le impida al demandado mencionado anteriormente cometer más actos de abuso o amenazas de abuso, acecho o agresión sexual. Los términos adicionales de esta orden se establecen en las siguientes páginas.

EXPIRATION: This order shall be effective through 11:59 PM on
VENCIMIENTO: *Esta orden surtirá efectos hasta las 11:59 p.m. del*

(month/day/year)
(mes/día/año)

ENFORCEMENT:
This order shall be enforced, even without registration, by the courts of any state, the District of Columbia, any U.S. Territory, and may be enforced by Tribal Lands (18 U.S.C. Section 2265).

APLICACIÓN:
Esta orden se hará cumplir, incluso sin registro, por los tribunales de cualquier estado, el Distrito de Columbia, cualquier territorio de los EE. UU., y puede ser aplicada por las Tierras Tribales (18 U.S.C. Sección 2265).

WARNINGS TO DEFENDANT:
Crossing state, territorial, or tribal boundaries to violate this order may result in federal imprisonment (18 U.S.C. Section 2262). Federal law provides penalties for possessing, transporting, shipping, or receiving any firearm or ammunition (18 U.S.C. Section 922[g][8]). See further notice on page 6 of this Order.

ADVERTENCIAS PARA EL DEMANDADO:
Cruzar los límites estatales, territoriales o tribales para violar esta orden puede resultar en encarcelamiento federal (18 U.S.C. Sección 2262). La ley federal establece sanciones por poseer, transportar, enviar o recibir cualquier arma de fuego o munición (18 U.S.C. Sección 922[g][8]). Véase el aviso adicional en la página 6 de esta Orden.

ONLY THE COURT CAN CHANGE THIS ORDER

SÓLO EL TRIBUNAL PUEDE CAMBIAR ESTA ORDEN.

Docket No. / *N.º de Expediente* _____

LOUISIANA UNIFORM ABUSE PREVENTION ORDER

ORDEN UNIFORME DE PREVENCIÓN DE ABUSO DE LUISIANA

TEMPORARY RESTRAINING ORDER ***ORDEN DE RESTRICCIÓN TEMPORAL***

Pursuant to: ***De conformidad con:***

☐ **La. R.S. 46:2131 et seq. (Domestic Abuse)** ***(Abuso doméstico)***	☐ **La. R.S. 46:2171 et seq. (Non-intimate stalking)** ***(Acecho no íntimo)***	**46:2171 & 46:2181 valid for relationships in Box C below ONLY** ***válidos para las relaciones en el Recuadro Box C a continuación SOLAMENTE***
☐ **La. R.S. 46:2151 (Dating Violence)** ***(Violencia en el noviazgo)***	☐ **La. R.S. 46:2181 et seq. (Non-intimate sexual assault)** ***(Agresión sexual no íntima)***	
☐ **La. Ch. C. Article 1564 et seq. (Children's Code Domestic Abuse)** ***(Abuso Doméstico del Código de la Infancia)***		

PETITIONER ***DEMANDANTE*** _____

Protected person is: ***La persona protegida es:*** ☐ **Petitioner** ***Demandante*** ☐ **other(s)** ***otra(s)***

V. *C.*

DEFENDANT ***DEMANDADO***_____

The protected person(s) is related to the defendant as: (check all that apply)
La(s) persona(s) protegida(s) está(n) relacionada(s) con el demandado como: *(marque todo lo que corresponda)*

A

☐ 1. current or former spouse
cónyuge actual o excónyuge
☐ 2. current or former intimate cohabitant
cohabitante íntimo actual o anterior
☐ 3. child, stepchild, or foster child
hijo, hijastro o hijo adoptivo
☐ 4. child of defendant's current or former intimate partner
hijo de la pareja íntima actual o anterior del demandado
☐ 5. protected person and defendant have a child(ren) in common
la persona protegida y el demandado tienen un hijo(s) en común

B

☐ 1. current or former dating partner
pareja actual o anterior
☐ 2. parent, stepparent, or foster parent
padre, padrastro o padre adoptivo
☐ 3. grandparent or other ascendant
abuelo u otro ascendiente
☐ 4. grandchild or other descendant
nieto u otro descendiente
☐ 5. child currently or formerly living with defendant
hijo que actualmente o anteriormente vive con el demandado

C

Select ONLY if R.S. 46:2171 or 46:2181 is marked above ***Seleccione SOLAMENTE si el R.S. 46:2171 o 46:2181 está marcado arriba***
☐ 1. stranger/no relationship *extraño/sin relación*
☐ 2. acquaintance *conocido*

D

☐ **FINDING: Domestic Abuse or Dating Violence**
THE COURT FINDS THAT THE ALLEGATIONS PRESENTED CONSTITUTE AN IMMEDIATE AND PRESENT DANGER TO THE PHYSICAL SAFETY OF THE PROTECTED PERSON(S).

CONCLUSIÓN: Abuso Doméstico o Violencia en el Noviazgo
EL TRIBUNAL CONCLUYE QUE LAS ALEGACIONES PRESENTADAS CONSTITUYEN UN PELIGRO INMEDIATO Y PRESENTE PARA LA SEGURIDAD FÍSICA DE LA(S) PERSONA(S) PROTEGIDA(S).

☐ **FINDING: Stalking**
THE COURT FINDS THAT THE ALLEGATIONS PRESENTED CONSTITUTE AN IMMEDIATE AND PRESENT DANGER OF STALKING.

CONCLUSIÓN: Acecho
EL TRIBUNAL CONCLUYE QUE LAS ALEGACIONES PRESENTADAS CONSTITUYEN UN PELIGRO INMEDIATO Y PRESENTE DE ACECHO.

☐ **FINDING: Sexual Assault**
THE COURT FINDS THAT THE ALLEGATIONS PRESENTED CONSTITUTE A SEXUAL ASSAULT.

CONCLUSIÓN: Agresión Sexual
EL TRIBUNAL CONCLUYE QUE LAS ALEGACIONES PRESENTADAS CONSTITUYEN UNA AGRESIÓN SEXUAL.

THUS, THE COURT ISSUES THE FOLLOWING ORDERS, WITHOUT A HEARING:
POR LO TANTO, EL TRIBUNAL DICTA LAS SIGUIENTES ÓRDENES, SIN AUDIENCIA:

E

☐ **The court orders interpreter services**
El tribunal ordena servicios de interpretación.

☐ **The court orders the sheriff to provide criminal history records of defendant and/or witnesses**
El tribunal ordena al alguacil que proporcione registros de antecedentes penales del demandado y/o de los testigos.

IT IS ORDERED THAT THE DEFENDANT BE SERVED WITH A COPY OF THIS ORDER.
SE ORDENA QUE SE ENTREGUE AL DEMANDADO UNA COPIA DE ESTA ORDEN.

DOMESTIC ABUSE, DATING VIOLENCE, STALKING OR SEXUAL ASSAULT
ABUSO DOMÉSTICO, VIOLENCIA EN EL NOVIAZGO, ACECHO O AGRESIÓN SEXUAL
ONLY ORDERS INITIALED BY A JUDGE, HEARING OFFICER, OR COMMISSIONER SHALL APPLY
SÓLO APLICARÁN LAS ÓRDENES RUBRICADAS POR UN JUEZ, OFICIAL DE AUDIENCIA O COMISIONADO DE AUDIENCIA

____☐1. THE DEFENDANT IS ORDERED NOT TO abuse, harass, assault, stalk, follow, track, monitor, or threaten the protected person(s) in any manner whatsoever. This prohibition includes the use, attempted use, or threatened use of physical force that would reasonably be expected to cause bodily injury.

SE ORDENA AL DEMANDADO NO abusar, acosar, agredir, acechar, seguir, rastrear, monitorear o amenazar a la(s) persona(s) protegida(s) de ninguna manera. Esta prohibición incluye el uso, el intento de uso o la amenaza de uso de fuerza física que se esperaría razonablemente que causara lesiones corporales.

____☐ 2. THE DEFENDANT IS ORDERED NOT TO contact the protected person(s) personally, through a third party, or via public posting, by any means, including written, telephone, or electronic (text, email, messaging, or social media) communication without the express written permission of this court. Exceptions (if any):
_____
_____
_____
_____

SE ORDENA AL DEMANDADO NO contactar a la(s) persona(s) protegida(s) personalmente, a través de un tercero, o mediante anuncio público, por ningún medio, incluyendo cualquier comunicación escrita, telefónica o electrónica (texto, correo electrónico, mensajería o redes sociales), sin el permiso expreso por escrito de este tribunal. Excepciones (si las hay):
_____
_____
_____
_____

____☐ *3.* THE DEFENDANT IS ORDERED NOT TO go within _____ (distance) of the protected person(s), without the express written permission of this court. Exceptions (if any): _____
_____
_____
_____

SE ORDENA AL DEMANDADO QUE no se acerque a menos de _____ (distancia) de la(s) persona(s) protegida(s), sin el permiso expreso por escrito de este tribunal. Excepciones (si las hay): _____
_____
_____
_____

____☐ 4. THE DEFENDANT IS ORDERED NOT TO go within one hundred (100) yards of the residence, apartment complex, or multiple family dwelling of the protected person(s).

SE ORDENA AL DEMANDADO QUE NO se acerque a menos de cien (100) yardas de la residencia, complejo de apartamentos o vivienda familiar múltiple de la(s) persona(s) protegida(s).

_____
No. & Street *N.º y calle* Apt. No. *N.º de apto* City *Ciudad* State *Estado* Zip Code *Código postal*

____☐ 5. THE DEFENDANT IS ORDERED TO STAY AWAY from protected person(s)' place of employment/school and not to interfere in any manner with such employment/school.

SE ORDENA AL DEMANDADO QUE SE MANTENGA LEJOS del lugar de trabajo/escuela de la(s) persona(s) protegida(s) y que no interfiera de ninguna manera con dicho empleo/escuela.

_____
Employment/School *Empleo/Escuela* Address *Dirección* City *Ciudad* State *Estado* Zip Code *Código postal*

_____
Employment/School *Empleo/Escuela* Address *Dirección* City *Ciudad* State *Estado* Zip Code *Código postal*

____☐ 6. THE DEFENDANT IS ORDERED NOT TO damage any belongings or property of the protected person(s) and not to shut off any utilities, telephone service, or mail delivery to the protected person(s) or in any way interfere with the living conditions of the protected person(s).

SE ORDENA AL DEMANDADO QUE NO dañe ninguna pertenencia o propiedad de la(s) persona(s) protegida(s) y no corte ningún servicio público, servicio telefónico o entrega de correo a la(s) persona(s) protegida(s) ni interfiera de ninguna manera con las condiciones de vida de la(s) persona(s) protegida(s).

____☐ 7. THE COURT GRANTS THE PETITIONER or protected person(s) the use of the residence located at:

EL TRIBUNAL CONCEDE AL DEMANDANTE o la(s) persona(s) protegida(s) el uso de la residencia ubicada en:

_____
No. & Street *N.º y calle* Apt. No. *N.º de apto* City *Ciudad* State *Estado* Zip Code *Código postal*

to the exclusion of defendant by **evicting** defendant. The Court orders the defendant to surrender any keys to that residence to the petitioner.

*con exclusión del demandado mediante el **desalojo** del demandado. El Tribunal ordena al demandado que entregue las llaves de esa residencia al demandante.*

Sheriff´s office _____ is ordered to **evict** the defendant.

*Se ordena a _____ (oficina del alguacil) que **desaloje** al demandado.*

___☐8. THE COURT GRANTS THE PETITIONER or protected person(s) the use and possession of the following property including but not limited to telephones/other communication equipment, computers, medications, clothing, toiletries, social security cards, birth certificates/other forms of identification, tools of the trade, checkbooks, keys, automobiles, photographs, jewelry, or any other items or personal effects of protected person:

_____

_____

_____

_____

_____

_____

EL TRIBUNAL OTORGA AL PETICIONARIO o a la(s) persona(s) protegida(s) el uso y posesión de los siguientes bienes Incluyendo, entre otros, teléfonos, otros equipos de comunicación, computadoras, medicamentos, ropa, artículos de tocador, tarjetas de seguro social, certificados de nacimiento/otras formas de identificación, herramientas comerciales, talonarios de cheques, llaves, automóviles, fotografías, joyas o cualesquier otros artículos o efectos personales de la persona protegida.

_____

_____

_____

_____

_____

___☐ 9. THE COURT ORDERS a representative of _____ (Sheriff's office) to accompany petitioner to obtain property listed in Order No. 8 above.

EL TRIBUNAL ORDENA que un representante de _____ (oficina del alguacil) acompañe al demandante para obtener la propiedad enumerada en la Orden N.º 8 anterior.

___☐ 10. THE COURT PROHIBITS EITHER PARTY from transferring, encumbering, or otherwise disposing of property jointly owned or leased, except in the normal course of business or that which is necessary for the support of the petitioner and/or the minor child(ren).

EL TRIBUNAL PROHÍBE A CUALQUIERA DE LAS PARTES transferir, gravar o disponer de otro modo de los bienes de propiedad conjunta o arrendados, excepto en el curso normal de los negocios o cuando sea necesario para el sustento del demandante y/o del (de los) hijo(s) menor(es).

___☐ 11. THE COURT WILL ALLOW _____ to return to the residence at a date and time to be agreed upon by petitioner and law enforcement agency to recover his/her personal clothing and necessities, provided that s/he is accompanied by a law enforcement officer to ensure the protection and safety of the parties. NO FORCED ENTRY ALLOWED.

EL TRIBUNAL PERMITIRÁ que _____ regrese a la residencia en la fecha y hora acordadas por el demandante y la agencia del orden público para recuperar su ropa personal y sus necesidades, siempre que esté acompañado por un oficial del orden público para garantizar la protección y seguridad de las partes. NO SE PERMITE LA ENTRADA FORZADA.

___☐ 12. THE COURT ORDERS a representative of _____ (Sheriff's office) to accompany _____ to the residence located at _____ to recover her/his personal clothing and necessities.

EL TRIBUNAL ORDENA que un representante de _____ (oficina del alguacil) acompañe a _____ a la residencia ubicada en _____ para recuperar su ropa personal y sus necesidades.

DOMESTIC ABUSE, DATING VIOLENCE ONLY / SÓLO ABUSO DOMÉSTICO, VIOLENCIA EN EL NOVIAZGO
ONLY ORDERS INITIALED BY A JUDGE, HEARING OFFICER, OR COMMISSIONER SHALL APPLY
SÓLO APLICARÁN LAS ÓRDENES RUBRICADAS POR UN JUEZ, OFICIAL DE AUDIENCIA O COMISIONADO DE AUDIENCIA

___☐ 13. THE COURT GRANTS TEMPORARY CUSTODY of the following child(ren) or alleged incompetent to the petitioner: *(name, date of birth, and relationship to petitioner)*

_____

_____

EL TRIBUNAL OTORGA LA CUSTODIA TEMPORAL de lo(s) siguiente(s) hijo(s) o presunto(s) incompetente(s) al demandante: (nombre, fecha de nacimiento y relación con el demandante)

___☐ 14. THE COURT ORDERS a representative of _____ (Sheriff's office) to accompany petitioner to where the minor child(ren) or alleged incompetent mentioned in paragraph above is/are currently, and to effect petitioner obtaining physical custody of said child(ren) or alleged incompetent.

EL TRIBUNAL ORDENA a un representante de _____ (oficina del alguacil) que acompañe al demandante al lugar donde se encuentra(n) actualmente el (los) hijo(s) menor(es) o lo(s) presunto(s) incompetente(s) mencionado(s) en el párrafo anterior, y para que el demandante obtenga la custodia física de dicho(s) hijo(s) o presunto(s) incompetente(s).

___☐15. THE DEFENDANT IS ORDERED NOT TO interfere with the physical custody of the minor child(ren) or alleged incompetent.

SE ORDENA AL DEMANDADO QUE NO interfiera con la custodia física del (de los) hijo(s) o presunto(s) incompetente(s).

___☐16. THE DEFENDANT IS ORDERED TO show cause on the below hearing date why s/he should not be evicted from the solely owned residence or household and the petitioner granted possession.

SE ORDENA AL DEMANDADO QUE comparezca en la fecha de la audiencia a continuación para fundamentar la razón por la cual no se le debe desalojar de la residencia u hogar de propiedad exclusiva y otorgar la posesión de dicha residencia u hogar al demandante.

___☐17. THE DEFENDANT IS ORDERED TO show cause on the below hearing date why s/he should not be ordered to pay child support and/or spousal support (alimony) pursuant to Louisiana Law. **The court further orders the defendant to produce at the hearing: most recent income tax returns AND pay stubs or an employer statement documenting gross income to date for the CURRENT year. If the defendant is self-employed, income and expense statements shall be produced.**

SE ORDENA AL DEMANDADO QUE comparezca en la fecha de la audiencia a continuación para fundamentar la razón por la cual no se le debe ordenar que pague manutención infantil y/o manutención conyugal (pensión alimenticia) de conformidad con la Ley de Luisiana. ***Además, el tribunal ordena al demandado que presente en la audiencia: las declaraciones de impuestos sobre la renta Y los talones de pago más recientes o una declaración del empleador que documente los ingresos brutos hasta la fecha para el año ACTUAL. Si el demandado trabaja por cuenta propia, deberá presentar declaraciones de ingresos y gastos.***

STALKING, SEXUAL ASSAULT ONLY ***SÓLO ACECHO, AGRESIÓN SEXUAL***
ONLY ORDERS INITIALED BY A JUDGE. HEARING OFFICER, OR COMMISSIONER SHALL APPLY
SÓLO APLICARÁN LAS ÓRDENES RUBRICADAS POR UN JUEZ, OFICIAL DE AUDIENCIA O COMISIONADO DE AUDIENCIA

___☐18. THE DEFENDANT IS ORDERED NOT TO contact family members or acquaintances of the protected person(s).

SE ORDENA AL DEMANDADO QUE NO contacte a familiares o conocidos de la(s) persona(s) protegida(s).

DOMESTIC ABUSE, DATING VIOLENCE, STALKING OR SEXUAL ASSAULT
ABUSO DOMÉSTICO, VIOLENCIA EN EL NOVIAZGO, ACECHO O AGRESIÓN SEXUAL
ONLY ORDERS INITIALED BY A JUDGE. HEARING OFFICER, OR COMMISSIONER SHALL APPLY
SÓLO APLICARÁN LAS ÓRDENES RUBRICADAS POR UN JUEZ, OFICIAL DE AUDIENCIA O COMISIONADO DE AUDIENCIA

___☐19. THE DEFENDANT IS ORDERED TO show cause on the below hearing date why s/he should not be ordered to pay the following:

- ☐ all court costs
- ☐ evaluation fees
- ☐ attorney fees
- ☐ expert witness fees
- ☐ cost of medical and/or psychological care for the petitioner, the minor child(ren), alleged incompetent, and/or other protected person(s) necessitated by the domestic abuse, dating violence, stalking or sexual assault.

SE ORDENA AL DEMANDADO QUE comparezca en la fecha de la audiencia a continuación para fundamentar la razón por la cual no se le debe ordenar que pague lo siguiente:

- *todas las costas judiciales*
- *honorarios de evaluación*
- *honorarios de abogados*
- *honorarios de peritos*
- *costo de la atención médica y/o psicológica para el demandante, el/los hijo(s) menor(es), lo(s) presunto(s) incompetente(s) y/u otra(s) persona(s) protegida(s) requerida por el abuso doméstico, la violencia en el noviazgo, el acecho o la agresión sexual.*

___☐20. THE DEFENDANT IS ORDERED TO show cause on the below hearing date why s/he should not be ordered to seek professional counseling, complete a court-monitored domestic abuse intervention program, submit to a medical evaluation and/or submit to a mental health evaluation.

SE ORDENA AL DEMANDADO QUE comparezca en la fecha de la audiencia a continuación para fundamentar la razón por la cual no se le debe ordenar que obtenga asesoramiento profesional, complete un programa de intervención sobre abuso doméstico supervisado por el tribunal, se someta a una evaluación médica y/o se someta a una evaluación de salud mental.

___☐21. Other: / *Otros:* _____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

IT IS FURTHER ORDERED THAT DEFENDANT show cause on:

SE ORDENA ADEMÁS QUE EL DEMANDADO comparezca el

_____,La.
month/day/year *mes/día/año* time *hora* AM/PM Courtroom No. *Sala de audiencia numero* Court name *Tribunal* Court address *Direccion* City *Ciudad*

why the above Temporary Restraining Order and other relief requested should not be made Protective Orders.

para fundamentar la razón por la cual no debe convertirse la Orden de Restricción Temporal anterior y otras medidas solicitadas en órdenes de protección.

FULL FAITH AND CREDIT pursuant to 18 U.S.C. § 2265
ENTERA FE Y CRÉDITO de conformidad con 18 U.S.C. § 2265

This Order meets all requirements of the Violence Against Women Act (VAWA)**18 U.S.C. Section 2265**. This court has jurisdiction over the parties and the subject matter under the laws of the State of Louisiana; that the defendant was given reasonable notice and an opportunity to be heard sufficient to protect the defendant's right to due process before this order was issued; or if the order was issued *ex parte*, the court ordered that the defendant be given reasonable notice and an opportunity to be heard within the time required by the laws of the State of Louisiana, and in any event, within a reasonable time after the order was issued, sufficient to protect the defendant's due process rights.

THIS ORDER SHALL BE PRESUMED VALID AND ENFORCEABLE IN ALL 50 STATES, THE DISTRICT OF COLUMBIA, TRIBAL LANDS, U.S. TERRITORIES, AND COMMONWEALTHS.

Esta Orden cumple con todos los requisitos de la Ley de Violencia en contra de las Mujeres (VAWA, por sus siglas en inglés) ***18 U.S.C. Sección 2265****. Este tribunal tiene jurisdicción sobre las partes y el asunto de conformidad con las leyes del Estado de Luisiana;que el demandado recibió una notificación razonable y tuvo la oportunidad de ser escuchado lo suficiente para proteger el derecho del demandado a las garantías procesales debidas antes de que se emitiera esta orden; o si la orden se emitió ex parte, el tribunal ordenó que se le diera al demandado una notificación con antelación razonable y la oportunidad de ser escuchado dentro del tiempo requerido por las leyes del estado de Luisiana y, en cualquier caso, dentro de un plazo razonable después de que se emitió la orden, suficiente para proteger los derechos del demandado a las garantías procesales debidas.*

ESTA ORDEN SE CONSIDERARÁ VÁLIDA Y EJECUTABLE EN LOS 50 ESTADOS, EL DISTRITO DE COLUMBIA, LAS TIERRAS TRIBALES, LOS TERRITORIOS Y MANCOMUNIDADES DE LOS ESTADOS UNIDOS.

Date of Order ***Fecha de la Orden***	**Time of Order** ***Hora de la Orden***	**Order effective through 11:59 PM on** ***Orden surte efectos hasta las 11:59 PM el***	_____ **SIGNATURE OF JUDGE / HEARING OFFICER / COMMISSIONER** ***FIRMA DEL JUEZ, OFICIAL DE AUDIENCIA O COMISIONADO DE AUDIENCIA*** ☐ Order issued *ex parte. Orden emitida ex parte.* ☐ Order issued after notice and opportunity for hearing given to defendant. *Orden emitida después de entregar la debida notificación y dar una oportunidad de audiencia al demandado.*
_____ month/day/year *mes/día/año*	☐AM ☐PM	_____ month/day/year *mes/día/año*	_____ **PRINT OR STAMP NAME**

NOTICE: C.C.P. Article 3603.1 - Any person against whom such an order is issued shall be entitled to a court-appointed attorney if the applicant has likewise been afforded a court-appointed attorney.

AVISO: C.C.P. Artículo 3603.1 - Toda persona contra quien se dicte tal orden tendrá derecho a un abogado de oficio si al solicitante se le hubiere otorgado igualmente un abogado de oficio.

NOTICE TO DEFENDANT - VIOLATION OF ORDER:
AVISO AL DEMANDADO - VIOLACIÓN DE LA ORDEN:

PURSUANT TO LA. R.S. 14:79, A PERSON WHO VIOLATES THIS ORDER MAY BE ARRESTED, JAILED, AND PROSECUTED.
PURSUANT TO LA. R.S. 13:4611 AND LA. CH. C. ARTICLE 1571, A PERSON WHO VIOLATES THIS ORDER MAY BE PUNISHED FOR CONTEMPT OF COURT BY A FINE OF NOT MORE THAN $1,000 OR BY CONFINEMENT IN JAIL FOR AS LONG AS 6 MONTHS, OR BOTH, AND MAY BE FURTHER PUNISHED UNDER CRIMINAL LAWS OF THE STATE OF LOUISIANA. THIS ORDER SHALL BE ENFORCED BY ALL LAW ENFORCEMENT OFFICERS AND COURTS OF THE STATE OF LOUISIANA.

CONFORME A LA. RS 14:79, UNA PERSONA QUE VIOLA ESTA ORDEN PUEDE SER ARRESTADA, ENCARCELADA Y PROCESADA.
CONFORME A LA. RS 13:4611 Y LA. CH.C. ARTÍCULO 1571, UNA PERSONA QUE VIOLA ESTA ORDEN PUEDE SER CASTIGADA POR DESACATO AL TRIBUNAL CON UNA MULTA DE NO MÁS DE $1,000 O CON CONFINAMIENTO EN LA CÁRCEL HASTA 6 MESES, O AMBAS, Y PUEDE SER CASTIGADA DE ACUERDO CON LAS LEYES PENALES DEL ESTADO DE LUISIANA. ESTA ORDEN DEBERÁ SER CUMPLIDA POR TODOS LOS OFICIALES DE APLICACIÓN DE LA LEY Y TRIBUNALES DEL ESTADO DE LUISIANA.

NOTICE TO DEFENDANT – FIREARM <u>POSSESSION</u> (*Domestic abuse or dating violence ONLY*):

IF A PROTECTIVE ORDER IS ISSUED AGAINST YOU, IT MAY BE UNLAWFUL FOR YOU TO POSSESS, RECEIVE, SHIP, TRANSPORT OR PURCHASE A FIREARM, INCLUDING A RIFLE, PISTOL, OR REVOLVER, OR AMMUNITION, FOR THE DURATION OF THE PROTECTIVE ORDER PURSUANT TO STATE AND/OR FEDERAL LAWS. See below.

If you have any questions whether these laws make it illegal for you to possess or purchase a firearm or ammunition, consult an attorney.

<u>Federal law: 18 U.S.C. 922 (g)(8)</u> prohibits a defendant from purchasing, possessing, shipping, transporting, or receiving firearms or ammunition* for the **duration** of a protective order if the following conditions apply:

- Protected person(s) relationship to defendant is checked in Box **A** on page 2 of this order
  AND
- Notice and opportunity for a hearing provided
  AND
- **EITHER** Judicial finding of credible threat, **<u>OR</u>**
  Certain behaviors are prohibited (item 1 on page 3 of this order is initialed)

Under 18 U.S.C. 921 the term "firearm**" means (A) any weapon (including a starter gun) which will or is designed to or may readily be converted to expel a projectile by the action of an explosive; (B) the frame or receiver of any such weapon; (C) any firearm muffler or firearm silencer; or (D) any destructive device. Such term does not include an antique firearm. The term "**ammunition**" means ammunition or cartridge cases, primers, bullets, or propellant powder designed for use in any firearm.*

AVISO AL DEMANDADO - <u>POSESIÓN</u> DE ARMAS DE FUEGO (SÓLO abuso doméstico o violencia en el noviazgo):

COMO RESULTADO DE ESTA ORDEN, PUEDE SER ILEGAL PARA USTED POSEER, RECIBIR, ENVIAR, TRANSPORTAR O COMPRAR UN ARMA DE FUEGO, INCLUYENDO UN RIFLE, UNA PISTOLA O UN REVÓLVER, O MUNICIONES, DURANTE LA DURACIÓN DE ESTA ORDEN, DE CONFORMIDAD CON LAS LEYES ESTATALES Y/O FEDERALES. Véase abajo.

Si tiene alguna pregunta sobre si estas leyes hacen que sea ilegal para usted poseer o comprar un arma de fuego o municiones, consulte a un abogado.

***<u>Ley federal: 18 U.S.C. 922 (g)(8)</u>** prohíbe al demandado comprar, poseer, enviar, transportar o recibir armas de fuego o municiones* durante la **duración** de esta orden si se aplican las siguientes condiciones:*

- *La relación de la(s) persona(s) protegida(s) con el demandado está marcada en el Recuadro **A** en la página 2 de esta orden*
  Y
- *Notificación y oportunidad para una audiencia provista*
  Y
- ***O BIEN** Determinación judicial de amenaza creíble **<u>O</u** Ciertos comportamientos están prohibidos (se rubrica el punto 1 en la página 3 de esta orden)*

Conforme a 18 U.S.C. 921, el término "arma de fuego**" significa (A) cualquier arma (incluida una pistola de partida) que esté diseñada o pueda convertirse fácilmente para expulsar un proyectil por la acción de un explosivo; (B) el marco o receptor de cualquier arma de este tipo; (C) cualquier amortiguador de sonido de arma de fuego o silenciador de arma de fuego; o (D) cualquier dispositivo destructivo. Dicho término no incluye un arma de fuego antigua. El término "**munición**" significa munición o cartuchos, cebadores, balas o pólvora propulsora diseñados para usarse en cualquier arma de fuego.*

NOTICE TO DEFENDANT – FIREARM <u>TRANSFER</u> AND <u>SUSPENSION OF CONCEALED HANDGUN PERMIT</u> (*Domestic abuse or dating violence ONLY*)

IF A <u>PROTECTIVE ORDER</u> IS ISSUED AGAINST YOU, YOU MAY BE REQUIRED TO TRANSFER ANY AND ALL FIREARMS OWNED OR POSSESSED BY YOU AND SURRENDER YOUR CONCEALED HANDGUN PERMIT. AS YOU MAY ALSO BE REQUIRED TO STATE UNDER OATH THE NUMBER OF FIREARMS YOU POSSESS, THE TYPE AND LOCATION OF EACH AND COMPLETE A FIREARMS INFORMATION FORM VERIFYING SUCH, BRING THIS INFORMATION TO THE HEARING. THE INFORMATION MAY BE REQUIRED EVEN IF YOU TRANSFERRED THE FIREARMS PRIOR TO THE TRANSFER ORDER.

<u>Louisiana law: C.Cr.P. Art. 1001 et seq.</u> requires the transfer of all firearms owned or possessed and the suspension of a concealed handgun permit:

- When a person is subject to a permanent injunction or a protective order pursuant to a court-approved consent agreement or pursuant to the provisions of R.S. 9:361 et seq., R.S. 9:372, R.S. 46:2136, 2151, or 2173, Children's Code Article 1570, Code of Civil Procedure Article 3607.1, or C.Cr.P. Articles 30, 320, or 871.1.
  OR
- When a person is subject to a Uniform Abuse Prevention Order that includes terms prohibiting possession of a firearm or carrying a concealed weapon.

AVISO AL DEMANDADO - <u>TRANSFERENCIA</u> DE ARMA DE FUEGO Y <u>SUSPENSIÓN DEL PERMISO DE ARMA DE PUÑO OCULTA</u> *(SÓLO abuso doméstico o violencia en el noviazgo)*

SI SE EMITE UNA <u>ORDEN DE PROTECCIÓN</u> EN SU CONTRA, ES POSIBLE QUE SE LE EXIGA TRANSFERIR TODAS LAS ARMAS DE FUEGO DE SU PROPIEDAD O EN SU POSESIÓN Y ENTREGAR SU PERMISO DE ARMA DE PUÑO OCULTA. COMO TAMBIÉN SE LE PUEDE SOLICITAR QUE DECLARE BAJO JURAMENTO EL NÚMERO DE ARMAS DE FUEGO QUE POSEE, EL TIPO Y LA UBICACIÓN DE CADA UNA Y QUE COMPLETE UN FORMULARIO DE INFORMACIÓN SOBRE ARMAS DE FUEGO QUE VERIFIQUE TAL INFORMACIÓN, LLEVE ESTA INFORMACIÓN A LA AUDIENCIA. LA INFORMACIÓN PUEDE SER REQUERIDA INCLUSO SI USTED TRANSFIRIÓ LAS ARMAS DE FUEGO ANTES DE LA ORDEN DE TRANSFERENCIA.

<u>Ley de Luisiana: Art. 1001 y ss. del Código de Procedimiento Penal</u> *requiere la transferencia de todas las armas de fuego que se posean y la suspensión de un permiso de arma de puño oculta:*

- *Cuando una persona está sujeta a una medida cautelar permanente o una orden de protección de conformidad con un acuerdo de consentimiento aprobado por un tribunal o de conformidad con las disposiciones de R.S. 9:361 y ss., R.S. 9:372, RS 46:2136, 2151 o 2173, Artículo 1570 del Código de la Infancia, Artículo 3607.1 del Código de Procedimiento Civil, o Artículos 30, 320 o 871.1 del Código de Procedimiento Penal.*

O

- *Cuando una persona está sujeta a una Orden Uniforme de Prevención de Abuso que incluye términos que prohíben la posesión de un arma de fuego o el porte de un arma oculta.*

NOTICE TO LAW ENFORCEMENT

Pursuant to La. R.S. 14:79 - the crime of violation of protective orders – you shall use every reasonable means to enforce this order. La. Code of Criminal Procedure Article 211 provides that when you have reasonable grounds to believe a person committed the offense of domestic abuse battery, battery of a dating partner, <u>violation of protective orders</u>, stalking, or any other offense involving the use or threatened use of force or a deadly weapon upon the defendant's family member, household member, or dating partner, the officer <u>shall</u> make a CUSTODIAL arrest.

If the expiration date of this order falls on or within five (5) days of the conclusion of a declared state of emergency, this order/injunction shall be enforced throughout that time period.

DEFENDANT WAS SERVED AT CLOSE OF HEARING.
Date _____ Clerk _____

FAXED or ELECTRONICALLY TRANSMITTED TO LOUISIANA PROTECTIVE ORDER REGISTRY
Date _____ Clerk _____

COMPLETED ORDERS FAXED TO 888-568-4558 or EMAILED to lpororders@lasc.org

Copies to: 1) Court file 2) Petitioner/protected person(s) 3) Defendant 4) Chief Law Enforcement Official of the parish where the protected person(s) resides 5) Louisiana Protective Order Registry.